
Mitteilung vom 31. Mai 2000 über die Neuauflage verschiedener Formblätter

1. Die meisten Anmeldeformulare des EPA sind in der letzten Zeit neu aufgelegt worden. Die aktuellen Fassungen werden nachstehend in folgender Reihenfolge abgedruckt¹:

- Erfindernennung (EPA/EPO/OEB Form 1002 02.00),
- Vollmacht (EPA/EPO/OEB Form 1003 02.00),
- Empfangsbescheinigung (für internationale Anmeldungen) (EPA/EPO/OEB Form 1031 01.99),
- Bestätigung über den Eingang nachgereicherter Unterlagen (EPA/EPO/OEB Form 1037 03.99),
- Begleitschreiben für nachgereichte Unterlagen (EPA/EPO/OEB Form 1038 04.00).

Notice dated 31 May 2000 concerning new versions of various forms

1. Most EPO application forms have been revised of late. The latest versions are reproduced below in the following order¹:

- Designation of inventor (EPA/EPO/OEB Form 1002 02.00),
- Authorisation (EPA/EPO/OEB Form 1003 02.00),
- Receipt for documents (relating to international applications) (EPA/EPO/OEB Form 1031 01.99),
- Acknowledgement of receipt for subsequently filed items (EPA/EPO/OEB Form 1037 03.99),
- Letter accompanying subsequently filed items (EPA/EPO/OEB Form 1038 04.00).

Communiqué en date du 31 mai 2000, relatif à la nouvelle édition de différents formulaires

1. Ces derniers temps, la plupart des formulaires de demande de l'OEB ont été réédités. Les versions actuelles de ces formulaires sont reproduites ci-après dans l'ordre suivant¹ :

- Désignation de l'inventeur (EPA/EPO/OEB Form 1002 02.00),
- Pouvoir (EPA/EPO/OEB Form 1003 02.00),
- Récépissé de documents (pour des demandes internationales) (EPA/EPO/OEB Form 1031 01.99),
- Accusé de réception de pièces produites postérieurement au dépôt (EPA/EPO/OEB Form 1037 03.99),
- Lettre d'accompagnement relative à des pièces produites postérieurement au dépôt (EPA/EPO/OEB Form 1038 04.00).

¹ Siehe Ziffer 6 der Mitteilung vom 20. November 1998, ABI. EPA 1998, 597.

¹ See point 6 of the Notice dated 20 November 1998, OJ EPO 1998, 597.

¹ Cf. point 6 du Communiqué en date du 20 novembre 1998, JO OEB 1998, 597.

2. Die aktuellen Fassungen der Formblätter für den **Erteilungsantrag** (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99) und für den **Eintritt in die europäische Phase** (EPA/EPO/OEB Form 1200 03.00) sowie die dazu gehörenden Merkblätter waren anlässlich ihrer letzten Neuauflagen² veröffentlicht worden. Zusätzlich wurde das **Merkblatt** zu der für eine Übergangszeit weiter geltenden Fassung des Formblatts **1200 04.99**³ aktualisiert und unter der Druckbezeichnung 03.00 neu aufgelegt; von einem Abdruck wird abgesehen.

3. Es wird empfohlen, die Neufassungen der Formblätter zu verwenden.

4. Die Formblätter können beim EPA (**vorzugsweise in Wien**, aber auch in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden.

5. Die Formblätter stehen auch unter der **Internet**-Adresse des EPA (<http://www.european-patent-office.org>)⁴ in den Formaten pdf und Word 97 zur Verfügung.

2. The current versions of the forms **Request for grant** (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99) and **Entry into the European phase** (EPA/EPO/OEB Form 1200 03.00) and relevant notes were published at the time of last revision². In addition the **Notes** relating to the version of Form **1200 04.99**³ that may be used for a transitional period were revised and reprinted under reference 03.00; they are not reproduced here.

3. The use of revised forms is recommended.

4. The forms are obtainable free of charge from the EPO (**preferably in Vienna**, but also Munich, The Hague and Berlin) and the central industrial property offices of the contracting states.

5. The forms can also be downloaded from the EPO's **website** (<http://www.european-patent-office.org>)⁴ in pdf and Word 97 formats.

2. Les versions actuelles des formulaires de **requête en délivrance** (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99) et **d'entrée dans la phase européenne** (EPA/EPO/OEB Form 1200 03.00) ainsi que les notices correspondantes avaient été publiées lors de leur dernière réédition². Par ailleurs, la **Notice** accompagnant la version du formulaire **1200 04.99**³ encore valable pendant une période transitoire a été mise à jour et rééditée sous la cote 03.00 ; elle n'est pas reproduite dans le présent Journal officiel.

3. Il est recommandé d'utiliser les nouvelles versions des formulaires.

4. Les formulaires peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB (**de préférence à Vienne**, mais aussi à Munich, La Haye et Berlin) ainsi qu'auprès des services centraux de la propriété industrielle des États contractants.

5. Les formulaires sont également disponibles sous l'adresse **Internet** de l'OEB (<http://www.european-patent-office.org>)⁴ dans les formats pdf et Word 97.

² ABI. EPA 1999, 359 und 2000, 65.

³ ABI. EPA 2000, 65, Ziffer 2.

⁴ ABI. EPA 1997, 575.

² OJ EPO 1999, 359, and 2000, 65.

³ OJ EPO 2000, 65, point 2.

⁴ OJ EPO 1997, 575.

² JO OEB 1999, 359 et 2000, 65.

³ JO OEB 2000, 65, point 2.

⁴ JO OEB 1997, 575.



Erfindernennung Designation of inventor Désignation de l'inventeur

(falls Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder ist) /
(where the applicant is not the inventor or is not the
sole inventor) / (si le demandeur n'est pas l'inventeur
ou l'unique inventeur)

Zeichen des Anmelders oder Vertreters:
Applicant's or representative's reference:
Référence du demandeur ou du mandataire :
(max. 15 Positionen / max. 15 spaces /
15 caractères au maximum)

Nr. der Anmeldung oder, falls noch nicht bekannt, Bezeichnung der Erfindung:
Application No. or, if not yet known, title of the invention:
N° de la demande ou, s'il n'est pas encore connu, titre de l'invention :

In Sachen der obenbezeichneten europäischen Patentanmeldung nennt (nennen) der (die) Unterzeichnete(n)¹
In respect of the above European patent application I (we), the undersigned¹
En ce qui concerne la demande de brevet européen susmentionnée, le(s) soussigné(s)¹

als Erfinder²:
do hereby designate as inventor(s)²:
désigne(nt) en tant qu'inventeur(s)² :

- Weitere Erfinder sind auf einem gesonderten Blatt angegeben. / Additional inventors indicated on supplementary sheet. /
D'autres inventeurs sont mentionnés sur une feuille supplémentaire.

Der (Die) Anmelder hat (haben) das Recht auf das europäische Patent erlangt³
The applicant(s) has (have) acquired the right to the European patent³
Le(s) demandeur(s) a (ont) acquis le droit au brevet européen³

- gemäß Vertrag vom _____ als Arbeitgeber durch Erbfolge
by an agreement dated _____ as employer(s) as successor(s) by inheritance
par contrat en date du _____ en qualité d'employeur(s) par transfert successoral

Ort/Place/Lieu :

Datum/Date :

Unterschrift(en) des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s):
Signature(s) of applicant(s) or representative(s):
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s) :

Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben. / Please print name(s) under signature(s). In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed. /
Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataires doit également être indiquée en caractères d'imprimerie.

Fußnoten siehe Rückseite. / Footnotes overleaf. / Le texte des renvois figure au verso.

Fußnoten zur Vorderseite

- 1 Name(n) des (der) Unterzeichneten nach Maßgabe der Regel 26 (2) c) und d) EPÜ:
- „Bei natürlichen Personen sind Familienname und Vorname anzugeben, wobei der Familienname vor dem Vornamen zu stehen hat. Bei juristischen Personen und juristischen Personen gemäß dem für sie maßgebenden Recht gleichgestellten Gesellschaften ist die amtliche Bezeichnung anzugeben.“
- 2 Name(n), Vorname(n) und vollständige Anschrift(en) des Erfinders (der Erfinder) gemäß Regel 17 (1) EPÜ.
- 3 Ist der Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder, so hat die Erfindernennung eine Erklärung darüber zu enthalten, wie der Anmelder das Recht auf das europäische Patent erlangt hat (Artikel 81, Regel 17 (1) EPÜ).
Bei rechtsgeschäftlicher Übertragung genügt die Angabe „gemäß Vertrag vom ...“. Bei Arbeitnehmererfindungen genügt der Hinweis, daß der (die) Anmelder Arbeitnehmer des Anmelders (der Anmelder) ist (sind). Bei Erbfolge genügt die Angabe, daß der (die) Erfinder Erbe(n) des Erfinders (der Erfinder) ist (sind).

Footnotes to text overleaf

- 1 Name(s) of the undersigned in accordance with Rule 26(2)(c) and (d) EPC:
- "Names of natural persons shall be indicated by the person's family name and given name(s), the family name being indicated before the given name(s). Names of legal entities, as well as companies considered to be legal entities by reason of the legislation to which they are subject, shall be indicated by their official designations."
- 2 Family name(s), given name(s) and full address(es) of the inventor(s) according to Rule 17(1) EPC.
- 3 If the applicant is not the inventor or is not the sole inventor, the designation shall contain a statement indicating the origin of the right to the European patent (Article 81, Rule 17(1) EPC).
In the case of assignments it is sufficient to state "by an agreement dated ...". In the case of employees' inventions it is sufficient to state that the inventor(s) is (are) employed by the applicant(s). In the case of successor(s) by inheritance it is sufficient to state that the applicant(s) is (are) the successor(s) by inheritance of the inventor(s).

Renvois concernant le texte figurant au recto

- 1 Nom(s) du (des) soussigné(s), conformément à la règle 26(2)c) et d) CBE :
- « Les personnes physiques doivent être désignées par leurs noms et prénoms, les noms précédant les prénoms. Les personnes morales et les sociétés assimilées aux personnes morales en vertu de la législation qui les régit doivent figurer sous leur désignation officielle. »
- 2 Nom(s), prénom(s) et adresse(s) complète(s) de l'(des) inventeur(s), conformément à la règle 17(1) CBE.
- 3 Si le demandeur n'est pas l'inventeur, ou l'unique inventeur, la désignation de l'inventeur doit comporter une déclaration indiquant l'origine de l'acquisition du droit au brevet (article 81 et règle 17(1) CBE).
En cas de transfert contractuel, il suffit de porter l'indication « par contrat en date du ... ». Pour les inventions de salariés, il suffit d'indiquer que le(s) salarié(s) est (sont) l'employé (les employés) du (des) demandeur(s).
En cas de transfert successoral, il suffit d'indiquer que le (les) demandeur(s) est (sont) l'héritier (les héritiers) de l' (des) inventeur(s).



Vollmacht¹ Authorisation¹ Pouvoir¹

**Bitte vor dem Ausfüllen des Formblatts Rückseite beachten. /
Please read the notes overleaf before completing the form. /
Veuillez lire les remarques au verso avant de remplir le
formulaire.**

Nr. der Anmeldung (des Patents) / Application/Patent No. /
N° de la demande (du brevet)

Zeichen des Vertreters (der Vertreter) / Representative's reference /
Référence du (des) mandataire(s)
(max. 15 Positionen / max. 15 spaces / 15 caractères au maximum)

Ich (Wir) / I (We) / Je (Nous)²

bevollmächtigte(n) hiermit / do hereby authorise / autorise (autorisons) par la présente³

Weitere Vertreter sind auf einem gesonderten Blatt angegeben. / Additional representatives indicated on supplementary sheet. /
D'autres mandataires sont mentionnés sur une feuille supplémentaire.

mich (uns) zu vertreten als / to represent me (us) as / à me (nous) représenter en tant que

Anmelder oder Patentinhaber, / applicant(s) or patent proprietor(s), / demandeur(s) ou titulaire(s) du brevet,

Einsprechenden (Einsprechende), / opponent(s), / opposant(s),

für mich (uns) zu handeln in den durch das Europäische Patentübereinkommen geschaffenen Verfahren in der (den) folgenden europäischen Patentanmeldung(en) oder dem (den) folgenden europäischen Patent(en)⁴ und Zahlungen für mich (uns) in Empfang zu nehmen: /
to act for me (us) in all proceedings established by the European Patent Convention concerning the following European patent application(s) or patent(s)⁴ and to receive payments on my (our) behalf: /
à agir en mon (notre) nom dans toute procédure instituée par la Convention sur le brevet européen et concernant la (les) demande(s) de brevet ou le (les) brevet(s) européen(s)⁴ suivant(s) et à recevoir des paiements en mon (notre) nom:

Weitere Anmeldungen oder Patente sind auf einem gesonderten Blatt angegeben. / Additional applications or patents indicated on supplementary sheet. / D'autres demandes ou brevets sont mentionnés sur une feuille supplémentaire.

Die Vollmacht gilt auch für Verfahren nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens. /
This authorisation shall also apply to the same extent to any proceedings established by the Patent Cooperation Treaty. /
Ce pouvoir s'applique également à toute procédure instituée par le Traité de coopération en matière de brevets.

Diese Vollmacht gilt auch für eventuelle europäische Teilanmeldungen. / This authorisation also covers any European divisional applications. /
Le présent pouvoir vaut également pour les demandes divisionnaires européennes qui pourraient être déposées.

Untervollmacht kann erteilt werden. / Sub-authorisation may be given. / Le pouvoir pourra être délégué.

Ich (Wir) widerrufe(n) hiermit frühere Vollmachten in Sachen der obenbezeichneten Anmeldung(en) oder des obenbezeichneten Patents (der obenbezeichneten Patente)⁵. / I (We) hereby revoke all previous authorisations in respect of the above application(s) or patent(s)⁵. /
Je révoque (Nous révoquons) par la présente tout pouvoir antérieur, donné pour la (les) demande(s) ou le (les) brevet(s) mentionné(e)(s) ci-dessus⁵.

Ort/Place/Lieu :

Datum/Date :

Unterschrift(en) / Signature(s)⁶ :

Das Formblatt muß vom (von den) Vollmachtgeber(n) (bei juristischen Personen vom Unterschriftsberechtigten) eigenhändig unterzeichnet sein. Nach der Unterschrift bitte den (die) Namen des (der) Unterzeichneten in Druckschrift wiederholen (bei juristischen Personen die Stellung des Unterschriftsberechtigten innerhalb der Gesellschaft angeben). /
The form must bear the personal signature(s) of the authorisator(s) (in the case of legal persons, that of the officer empowered to sign). After the signature please print the name(s) of the signatory(ies) adding, in the case of legal persons, his (their) position within the company. /
Le formulaire doit être signé de la propre main du (des) mandant(s) (dans le cas de personnes morales, de la personne ayant qualité pour signer). Veuillez ajouter en caractères d'imprimerie, après la signature, le (les) nom(s) du (des) signataire(s) en mentionnant, dans le cas de personnes morales, ses (leurs) fonctions au sein de la société.

I. Fußnoten zur Vorderseite

- 1 a) Die Benutzung dieses Formblatts wird empfohlen für die Bevollmächtigung von Vertretern vor dem Europäischen Patentamt – zugelassene Vertreter und Rechtsanwälte im Sinne des Artikels 134(7) – sowie für die Bevollmächtigung von Angestellten im Sinne des Artikels 133(3) Satz 1; zu Satz 2 sind bisher keine Ausführungsbestimmungen ergangen.
Zugelassene Vertreter, die sich als solche zu erkennen geben, müssen nach Regel 101(1) in Verbindung mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA vom 19. Juli 1991 nur in bestimmten Fällen eine unterzeichnete Vollmacht einreichen (Amtsblatt EPA 1991, 421 und 489). Hingegen müssen nach Artikel 134(7) vertretungsberechtigte Rechtsanwälte sowie Angestellte, die für einen Anmelder gemäß Artikel 133(3) Satz 1 handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, eine unterzeichnete Vollmacht einreichen.
- b) Die Kästchen sind zutreffendenfalls anzukreuzen.
- 2 Name(n) und Anschrift(en) sowie Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Vollmachtgebers (der Vollmachtgeber) nach Maßgabe der nachstehenden Regel 26(2) c): „Bei natürlichen Personen sind Familienname und Vorname anzugeben, wobei der Familienname vor dem Vornamen zu stehen hat. Bei juristischen Personen und juristischen Personen gemäß dem für sie maßgebenden Recht gleichgestellten Gesellschaften ist die amtliche Bezeichnung anzugeben. Anschriften sind in der Weise anzugeben, daß die üblichen Anforderungen für eine schnelle Postzustellung an die angegebene Anschrift erfüllt sind. Sie müssen in jedem Fall alle maßgeblichen Verwaltungseinheiten, gegebenenfalls bis zur Hausnummer einschließlich, enthalten.“
- 3 Name(n) und Geschäftsanschrift des Vertreters (der Vertreter) nach Maßgabe der in Ziff. 2 wiedergegebenen Regel 26(2) c).
- 4 Nummer der Anmeldung(en) (falls bekannt) oder des Patents (der Patente) und Bezeichnung(en) der Erfindung(en).
- 5 Der Widerruf erfaßt nicht eine gegebenenfalls erteilte allgemeine Vollmacht.
- 6 Übliche Unterschrift des (der) Vollmachtgeber(s). Wird die Vollmacht für eine juristische Person unterzeichnet, so dürfen nur solche Personen unterzeichnen, die nach Gesetz und/oder Satzung der juristischen Person dazu berechtigt sind (Artikel 58, Regel 101 (1)). Es ist ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben, zum Beispiel Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; president, director, company secretary; président, directeur, fondé de pouvoir. Unterzeichnet ein sonstiger Angestellter einer juristischen Person aufgrund einer speziellen Vollmacht der juristischen Person, so ist dies anzugeben; von der speziellen Vollmacht ist eine Kopie, die nicht beglaubigt zu sein braucht, beizufügen. Eine Vollmacht mit der Unterschrift einer nicht zeichnungsberechtigten Person wird als nicht unterzeichnete Vollmacht behandelt.

II. Hinweise

- a) Erstreckt sich die Vollmacht auf mehrere Anmeldungen oder Patente, so ist sie in der entsprechenden Stückzahl einzureichen (vgl. Regel 101(1)).
- b) Alle Entscheidungen, Ladungen, Bescheide und Mitteilungen werden an den Vertreter übersandt (vgl. Regel 81). Im Fall der Bevollmächtigung von Angestellten im Sinne des Artikels 133(3) werden die genannten Schriftstücke dem Anmelder übersandt.
- c) Regel 101(7) bestimmt: „Sofern die Vollmacht nichts anderes bestimmt, erlischt sie gegenüber dem Europäischen Patentamt nicht mit dem Tod des Vollmachtgebers.“
- d) Im übrigen vgl. die Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA im Amtsblatt EPA 4/1978, S. 281 ff.

I. Footnotes to text overleaf

- 1 (a) The use of this form is recommended when authorising representatives before the European Patent Office – professional representatives and legal practitioners under Article 134(7) – and when authorising employees under Article 133(3), first sentence; as regards the second sentence, no implementing regulation has been issued up to the present time.
Professional representatives who identify themselves as such are required under Rule 101(1), in conjunction with the Decision of the President of the EPO of 19 July 1991, to file a signed authorisation only in particular cases (Official Journal EPO 1991, 421 and 489). However, a legal practitioner entitled to act as professional representative in accordance with Article 134(7), or an employee acting for an applicant in accordance with Article 133(3), first sentence, but who is not a professional representative, must file a signed authorisation.
- (b) Where applicable place a cross in the box.
- 2 Name(s) and address(es) of the party or parties giving the authorisation and the State in which his (their) residence or principal place of business is located, in accordance with Rule 26(2)(c): "Names of natural persons shall be indicated by the person's family name and given name(s), the family name being indicated before given name(s). Names of legal entities, as well as companies considered to be legal entities by reason of the legislation to which they are subject, shall be indicated by their official designations. Addresses shall be indicated in such a way as to satisfy the customary requirements for prompt postal delivery at the indicated address. They shall in any case comprise all the relevant administrative units, including the house number, if any."
- 3 Name(s) and address of place of business of the representative(s) in accordance with Rule 26(2)(c) (cf. note 2 above).
- 4 Application No(s). or patent No(s). (if known) and title(s) of the invention(s).
- 5 The revocation does not extend to any general authorisation which may have been given.
- 6 Usual signature(s) of person(s) giving the authorisation. Where the authorisation is signed on behalf of a legal person, only such persons as are entitled to sign by law and/or in accordance with the articles of association or equivalent of the legal person may do so (Article 58, Rule 101(1)). An indication is to be given of the signatory's entitlement to sign, eg president, director, company secretary; Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; président, directeur, fondé de pouvoir. If any other employee of a legal person signs by virtue of a special authorisation conferred by the legal person, this is to be indicated and a copy of the special authorisation, which need not be certified, is to be supplied.
An authorisation bearing the signature of a person not entitled so to sign will be treated as an unsigned authorisation.

II. Notices

- (a) Authorisations covering more than one application or patent are to be filed in the corresponding number of copies (cf. Rule 101(1)).
- (b) All decisions, summonses and communications will be sent to the representative (cf. Rule 81). In cases where employees are authorised under Article 133(3), these documents will be sent to the applicant.
- (c) Rule 101(7) states: "Subject to any provisions to the contrary contained therein, an authorisation shall not terminate vis-à-vis the European Patent Office upon the death of the person who gave it".
- (d) See also Communication on matters concerning representation before the EPO in Official Journal EPO 4/1978, p. 281 ff.

I. Renvois concernant le texte figurant au recto

- 1 (a) Il est recommandé d'utiliser ce formulaire pour mandater des représentants devant l'Office européen des brevets – mandataires agréés et avocats au sens de l'article 134(7) – ainsi que pour mandater des employés au sens de l'article 133(3), première phrase; il n'a pas encore été arrêté de dispositions d'application relatives à la deuxième phrase.
En vertu de la règle 101(1) en liaison avec la décision du Président de l'OEB en date du 19 juillet 1991, les mandataires agréés qui se font connaître comme tels ne sont tenus que dans certains cas de déposer un pouvoir signé (cf. Journal officiel de l'OEB 1991, 421 et 489). En revanche, les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(7), ainsi que les employés qui agissent pour le compte d'un demandeur conformément à l'article 133(3), 1^{re} phrase, et qui ne sont pas des mandataires agréés, doivent déposer un pouvoir signé.
- (b) Faire une croix dans la case si nécessaire.
- 2 Nom(s) et adresse(s), Etat du siège ou du domicile du (des) mandant(s), dans les conditions prévues à la règle 26(2) c) et reproduites ci-dessous: «Les personnes physiques doivent être désignées par leurs noms et prénoms, les noms précédant les prénoms. Les personnes morales et les sociétés assimilées aux personnes morales en vertu de la législation qui les régit doivent figurer sous leur désignation officielle. Les adresses doivent être indiquées selon les exigences usuelles en vue d'une distribution postale rapide à l'adresse indiquée. Elles doivent en tout état de cause comporter toutes les indications administratives pertinentes, y compris, le cas échéant, le numéro de la maison.»
- 3 Nom(s) et adresse professionnelle du (des) mandataire(s), dans les conditions prévues à la règle 26(2) c) et mentionnées à la remarque 2.
- 4 Numéro de la (des) demande(s) (s'il est connu) ou du (des) brevet(s) et titre(s) de l'invention (des inventions).
- 5 La révocation ne s'étend pas à un pouvoir général éventuellement donné.
- 6 Signature(s) habituelle(s) du (des) mandant(s). Lorsque le pouvoir est signé au nom d'une personne morale, seules sont habilitées à signer les personnes auxquelles cette qualité est reconnue en vertu de la loi et/ou du statut de la personne morale concernée (article 58, règle 101 (1)). Il convient d'indiquer la qualité du signataire, par exemple: président, directeur, fondé de pouvoir; Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; president, director, company secretary.
Il y a lieu de signaler les cas où un autre employé d'une personne morale signe en vertu d'un pouvoir spécial conféré par la personne morale et de fournir alors une copie, qui peut ne pas être certifiée conforme, de ce pouvoir spécial. Un pouvoir portant la signature d'une personne non habilitée à signer sera considéré comme non signé.

II. Notes

- a) Si le pouvoir est donné pour plusieurs demandes ou plusieurs brevets, il doit être fourni un nombre correspondant d'exemplaires (cf. règle 101(1)).
- b) Toutes les décisions, citations, notifications seront adressées au mandataire (voir règle 81). Dans le cas où des employés au sens de l'article 133(3) sont mandatés, les pièces mentionnées sont envoyées au demandeur.
- c) La règle 101(7) stipule: «Sauf disposition contraire du pouvoir, celui-ci ne prend pas fin, à l'égard de l'Office européen des brevets, au décès du mandant.»
- d) Pour le reste, se reporter à la Communication concernant les questions relatives à la représentation près l'OEB, parue au Journal officiel de l'OEB, 4/1978, 281 s.



EPA / EPO / OEB
 D - 80298 München
 089 / 2399 - 0
 Tx 523 656 epmu d
 Fax 089 / 2399 - 4465

**Europäisches
 Patentamt**

**European
 Patent Office**

**Office européen
 des brevets**

EPA/EPO/OEB · D-80298 München

Nr. der Anmeldung / Application No. / Demande de brevet n°
Tag des Eingangs / Date of receipt / Date de réception
Zeichen des Anmelders / Vertreters – Applicant / Representative ref. No. – Référence du demandeur ou du mandataire

Anmelder / Applicant / Demandeur :

Datum / Date

Empfangsbescheinigung / Receipt for documents / Récépissé de documents

Das Europäische Patentamt bescheinigt hiermit den Empfang folgender Dokumente :

The European Patent Office hereby acknowledges the receipt of the following :

L'Office européen des brevets accuse réception des documents indiqués ci-dessous :

- | | | |
|--|--|---|
| <p>A. Internationale Anmeldung / International application / Demande internationale</p> <p><input type="checkbox"/> Antrag / Request / Requête</p> <p><input type="checkbox"/> Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil
Description (excluding sequence listing part
Description (sauf partie réservée au listage
des séquences)</p> <p><input type="checkbox"/> Patentansprüche / Claim(s) / Revendication(s)</p> <p><input type="checkbox"/> Zusammenfassung / Abstract / Abrégé</p> <p><input type="checkbox"/> Zeichnung(en) / Drawing(s) / Dessin(s)</p> <p><input type="checkbox"/> Sequenzprotokollteil der Beschreibung
Sequence listing part of description
Partie de la description réservée au listage
des séquences</p> <p><input type="checkbox"/> Beigefügte Unterlagen / Accompanying
items / Eléments joints</p> | <p>Stückzahl / No. of
copies / Nombre
d'exemplaires</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> | <p><input type="checkbox"/> Kopie der allgemeinen Vollmacht
Copy of general power of attorney
Copie du pouvoir général</p> <p><input type="checkbox"/> Prioritätsbeleg(e)
Priority document(s)
Document(s) de priorité</p> <p><input type="checkbox"/> Gesonderte Angaben zu hinterlegten
Mikroorganismen oder anderem biologischen
Material
Separate indications concerning deposited micro-
organism or other biological material
Indications séparées concernant des micro-
organismes ou autre matériel biologique déposés</p> <p><input type="checkbox"/> Protokoll der Nucleotid- und/oder
Aminosäuresequenzen in computerlesbarer Form
Nucleotide and/or amino acid sequence listing in
computer readable form
Listage des séquences de nucléotides ou d'acides
aminés sous forme déchiffable par ordinateur</p> <p><input type="checkbox"/> Abbuchungsauftrag
Debit order
Ordre de débit</p> <p><input type="checkbox"/> Scheck
Cheque
Chèque</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstige Unterlagen (einzeln auflisten)
Other documents (specify)
Autres documents (préciser)</p> |
| <p>B. Beigefügte Dokumente / Accompanying
documents / Documents joints</p> <p><input type="checkbox"/> Blatt für die Gebührenberechnung
Fee calculation sheet
Feuille de calcul des taxes</p> <p><input type="checkbox"/> Gesonderte unterzeichnete Vollmacht
Separate signed power of attorney
Pouvoir distinct signé</p> | | <p style="text-align: right;">Währung/Currency/Monnaie
Betrag/Amount/Montant</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin: 5px auto;"></div> <p style="text-align: center; font-size: small;"><i>Ausfüllung freigestellt/
Optional/facultatif</i></p> |

Die genannten Unterlagen sind am oben genannten Tag eingegangen. Die in der Kontrollliste (Feld VIII) des PCT-Antragsformulars RO/101 angegebenen Blattzahlen wurden bei Eingang nicht geprüft. Die Anmeldung hat die ebenfalls oben angeführte Anmeldenummer erhalten / The said items were received on the date indicated above. No check was made on receipt that the number of sheets indicated in the check list (box VIII) of the PCT Request Form RO/101 was correct. The application has been assigned the above-indicated application number / Les documents mentionnés ont été reçus à la date indiquée. L'exactitude du nombre de feuilles indiqué au bordereau (cadre VIII) du formulaire de requête PCT RO/101 n'a pas été contrôlée lors du dépôt. Le numéro figurant ci-dessus a été attribué à la demande de brevet

Unterschrift / Amtsstempel / Signature / Official Stamp / Signature / Cachet officiel



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

Einsender / Sender / Expéditeur :

D-80298 München
 (+49-89) 2399-0
 Tx 523 656 epmu d
 Fax (+49-89) 23 99-44 65
 P.B. 5818 Patentlaan 2
 NL-2280 HV Rijswijk
 (+31-70) 340-2040
 Tx 31 651 epo nl
 Fax (+31-70) 340-3016
 D-10958 Berlin
 (+49-30) 25901-0
 Fax (+49-30) 25901-840

**Bestätigung über den
Eingang nachgereichter
Unterlagen für Patentan-
meldungen/Patente beim
Europäischen Patentamt**

**Acknowledgement of
receipt for subsequently
filed items relating to
patent applications/patents
at the European Patent
Office**

**Accusé de réception à
l'Office européen des bre-
vets de pièces produites
postérieurement au dépôt
d'une demande de brevet/
à la délivrance d'un brevet
européen**

Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich
(M + Datum = Einreichungsort München;
H + Datum = Einreichungsort Den Haag;
Datum + B = Einreichungsort Berlin)

Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt
(M + date = Munich as place of receipt;
H + date = The Hague as place of receipt;
date + B = Berlin as place of receipt)

La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception
(M + date = pièces reçues à Munich;
H + date = pièces reçues à La Haye;
date + B = pièces reçues à Berlin)

Eingereichte Unterlagen

Items filed

Pièces envoyées

Anmeldungs- (und Direktions-*) Nr./Patent Nr. Application (and Directorate*) No./Patent No. N° de la demande (et de la direction*)/n° du brevet	Ihr Zeichen Your reference Votre référence	ggfs. Art und Datum der Unterlagen** Nature and date of items (optional)** Nature et date des pièces (facultatif)**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

* falls bereits bekannt

* if already known

* si déjà connu

** Der Eingang der angegebenen Unterlagen wird bestätigt.
Enthält diese Spalte keine Eintragungen, so wird lediglich bestätigt, daß eine Sendung zu dem angegebenen Aktenzeichen eingegangen ist.

** The receipt of the items indicated is confirmed.
If this column does not contain any entries, it is only confirmed that an item has been received for the indicated file.

** La réception des pièces indiquées est confirmée.
Faute de mention dans cette colonne, le présent accusé de réception se rapporte à une pièce quelconque envoyée sous la référence indiquée.



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

Einsender / Sender / Expéditeur :

D-80298 München
 (+49-89) 2399-0
 Tx 523 656 epmu d
 Fax (+49-89) 23 99-44 65
 P.B. 5818 Patentlaan 2
 NL-2280 HV Rijswijk
 (+31-70) 340-2040
 Tx 31 651 epo nl
 Fax (+31-70) 340-3016
 D-10958 Berlin
 (+49-30) 25901-0
 Fax (+49-30) 25901-840

**Bestätigung über den
Eingang nachgereichter
Unterlagen für Patentan-
meldungen/Patente beim
Europäischen Patentamt**

**Acknowledgement of
receipt for subsequently
filed items relating to
patent applications/patents
at the European Patent
Office**

**Accusé de réception à
l'Office européen des bre-
vets de pièces produites
postérieurement au dépôt
d'une demande de brevet/
à la délivrance d'un brevet
européen**

Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich
(M + Datum = Einreichungsort München;
H + Datum = Einreichungsort Den Haag;
Datum + B = Einreichungsort Berlin)

Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt
(M + date = Munich as place of receipt;
H + date = The Hague as place of receipt;
date + B = Berlin as place of receipt)

La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception
(M + date = pièces reçues à Munich;
H + date = pièces reçues à La Haye;
date + B = pièces reçues à Berlin)

Eingereichte Unterlagen

Items filed

Pièces envoyées

Anmeldungs- (und Direktions-*) Nr./Patent Nr. Application (and Directorate*) No./Patent No. N° de la demande (et de la direction*)/n° du brevet	Ihr Zeichen Your reference Votre référence	ggfs. Art und Datum der Unterlagen** Nature and date of items (optional)** Nature et date des pièces (facultatif)**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

* falls bereits bekannt

* if already known

* si déjà connu

** Der Eingang der angegebenen Unterlagen wird bestätigt.
Enthält diese Spalte keine Eintragungen, so wird lediglich bestätigt, daß eine Sendung zu dem angegebenen Aktenzeichen eingegangen ist.

** The receipt of the items indicated is confirmed.
If this column does not contain any entries, it is only confirmed that an item has been received for the indicated file.

** La réception des pièces indiquées est confirmée.
Faute de mention dans cette colonne, le présent accusé de réception se rapporte à une pièce quelconque envoyée sous la référence indiquée.



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

Einsender / Sender / Expéditeur :

✉ D-80298 München
(+49-89) 2399-0
Tx 523 656 epmu d
Fax (+49-89) 23 99-44 65

✉ P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
(+31-70) 340-2040
Tx 31 651 epo nl
Fax (+31-70) 340-3016

✉ D-10958 Berlin
(+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

**Bestätigung über den
Eingang nachgereichter
Unterlagen für Patentan-
meldungen/Patente beim
Europäischen Patentamt**

**Acknowledgement of
receipt for subsequently
filed items relating to
patent applications/patents
at the European Patent
Office**

**Accusé de réception à
l'Office européen des bre-
vets de pièces produites
postérieurement au dépôt
d'une demande de brevet/
à la délivrance d'un brevet
européen**

Datum und Ort des Eingangs sind aus
der Perforation dieser Eingangsbestäti-
gung ersichtlich
(M + Datum = Einreichungsort München;
H + Datum = Einreichungsort Den Haag;
Datum + B = Einreichungsort Berlin)

Date and place of receipt are shown by
the perforation appearing on this receipt
(M + date = Munich as place of receipt;
H + date = The Hague as place of receipt;
date + B = Berlin as place of receipt)

La date et le lieu de réception sont indi-
qués par la perforation du présent accusé
de réception
(M + date = pièces reçues à Munich;
H + date = pièces reçues à La Haye;
date + B = pièces reçues à Berlin)

Eingereichte Unterlagen

Items filed

Pièces envoyées

Anmeldungs- (und Direktions-*) Nr./Patent Nr. Application (and Directorate*) No./Patent No. N° de la demande (et de la direction*)/n° du brevet	Ihr Zeichen Your reference Votre référence	ggfs. Art und Datum der Unterlagen** Nature and date of items (optional)** Nature et date des pièces (facultatif)**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

* falls bereits bekannt

* if already known

* si déjà connu

** Der Eingang der angegebenen Unterlagen
wird bestätigt.
Enthält diese Spalte keine Eintragungen, so
wird lediglich bestätigt, daß eine Sendung
zu dem angegebenen Aktenzeichen einge-
gangen ist.

** The receipt of the items indicated is
confirmed.
If this column does not contain any entries,
it is only confirmed that an item has been
received for the indicated file.

** La réception des pièces indiquées est
confirmée.
Faute de mention dans cette colonne, le
présent accusé de réception se rapporte à
une pièce quelconque envoyée sous la
référence indiquée.

**Mitteilung vom 8. November 1990
über die Einführung der
Formblätter 1038 und 1037
(ABI. EPA 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. Die **nach Einreichung der europäischen Patentanmeldung** einzureichenden Schriftstücke sind, soweit es sich nicht um Anlagen handelt, vom Verfahrensbeteiligten oder seinem zugelassenen Vertreter zu **unterzeichnen** (Regel 36 (3), 61a EPÜ). Dokumente, wie z. B. der Prioritätsbeleg oder dessen Übersetzung, müssen deshalb mit einem **gesonderten Begleitschreiben** oder zumindest einem Vermerk auf dem Dokument selbst, daß es an das Europäische Patentamt gerichtet ist, jeweils mit der ordnungsgemäßen **Unterschrift einer zum Handeln vor dem EPA berechtigten Person** (vgl. Art. 133 EPÜ) eingereicht werden. Dies gilt beispielsweise auch, wenn der Vertreter eine Erfindernennung nachreicht, die von einem Anmelder unterzeichnet worden ist, der weder Wohnsitz noch Sitz in einem Vertragsstaat hat (s. Richtlinien für die Prüfung A-IX, 3.1).

2. ...

3. Mit Hilfe des neuen Formblatts 1038 können Unterlagen zu jeweils **einer** europäischen Patentanmeldung/**einem** europäischen Patent nachgereicht werden. Da das Original von Form 1038 das Begleitschreiben für nachgereichte Unterlagen darstellt und deshalb Aktenbestandteil wird, ist es nicht möglich, mit diesem Vordruck Unterlagen zu mehreren Akten nachzureichen. **Für jede Akte muß ein gesondertes Formblatt benützt werden.**

4. Form 1038 ist als Vierfach-Satz konzipiert. Damit erfüllt es sowohl die Funktion eines Begleitschreibens als auch die einer Eingangsbestätigung. Drei Exemplare sollen beim Amt eingereicht werden. Das Original gelangt zur Akte, das zweite Exemplar verbleibt bei der Sammlung der Annahmestelle des EPA, und das dritte Exemplar geht mit einer Eingangsbestätigung versehen an den Einreicher zurück. Das vierte Exemplar verbleibt von vornherein als Zwischenkopie beim Einreicher.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. Nach wie vor möglich bleibt die gleichzeitige Nachreichung von Unterlagen (allerdings **ohne** Begleitschreiben und **ohne** Unterschriftsmöglichkeit) zu **mehreren** Anmeldeakten mit Hilfe des **Form 1037**. Form 1037 dient ausschließlich als Eingangsbestätigung. Seine Verwendung ist wie bisher besonders dann zu empfehlen, wenn Schriftstücke nachgereicht werden, die bereits selbst die erforderliche Unterschrift tragen (z. B. Erwidern auf Bescheide und Mitteilungen, Abbuchungsaufträge usw.).

2. Wegen der Benützung des Formblatts 1037 wird auf die entsprechende Veröffentlichung in ABI. EPA 1985, 289 verwiesen. ...

**Notice dated 8 November 1990
concerning the introduction of
Forms 1038 and 1037
(OJ EPO 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. Documents, other than annexes, to be **filed after filing of the European patent application** must be **signed** by the party concerned or his authorised representative (Rules 36(3) and 61a EPC). Those such as the priority document or translation thereof must consequently be filed with a **separate covering letter**, or at least a note on the document itself addressing it to the European Patent Office, in each case duly **signed by a person authorised to act before the EPO** (cf. Article 133 EPC). This also applies if, for example, a representative subsequently files the designation of the inventor signed by an applicant having neither residence nor principal place of business in a Contracting State (see Guidelines for Examination A-IX, 3.1).

2. ...

3. With this new Form 1038 items relating to **one** European patent application or to **one** European patent can be subsequently filed. As the top copy of Form 1038 represents the covering letter for such items and thus becomes part of the file it cannot be used for subsequent filing of documents relating to more than one file. **Separate forms must be used.**

4. Form 1038 is in four copies, three of which are to be sent to the Office. This allows the form to serve as both a covering letter and acknowledgement of receipt. The top copy goes into the file, the second copy is retained by the EPO's Receiving Section and the third is returned to the sender stamped with an acknowledgement of receipt. In the meantime the sender retains the fourth copy.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. It still remains possible by using **Form 1037** (but **without** accompanying letter and **without** signature) to file subsequently items at the same time that relate to **several** applications. Form 1037 is only an acknowledgement. Its use continues to be particularly recommended for subsequent filing of documents already bearing the required signature (e.g. replies to communications, debit orders, etc.).

2. Please refer to the Notice on this subject published in OJ EPO 1985, 289. ...

**Communiqué en date du
8 novembre 1990, concernant l'introduction des formulaires 1038 et 1037
(JO OEB 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. A l'exclusion des pièces annexes, les documents **postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen** doivent être **signés** par l'intéressé ou son mandataire agréé (règles 36(3) et 61bis CBE). Il y a lieu de joindre aux documents produits, par exemple le document de priorité ou sa traduction, une **lettre d'accompagnement séparée** signalant qu'ils sont adressés à l'OEB, ou tout au moins d'en faire mention par écrit à même ces documents ; cette lettre ou cette mention doit être dûment **signée par une personne habilitée à agir devant l'OEB** (cf. art. 133 CBE). Ceci vaut par exemple également pour le dépôt ultérieur, par le mandataire, de la désignation de l'inventeur lorsque celle-ci porte la signature d'un demandeur qui n'a ni domicile ni siège sur le territoire de l'un des Etats contractants (cf. Directives relatives à l'examen, A-IX, 3.1).

2. ...

3. Ce nouveau formulaire 1038 peut être utilisé pour produire, postérieurement au dépôt, des pièces afférentes à **une seule** demande de brevet européen ou à **un seul** brevet européen. Vu que l'original du formulaire 1038 constitue la lettre d'accompagnement relative à des pièces produites postérieurement au dépôt et qu'il est donc versé au dossier, il n'est pas possible d'utiliser cet imprimé pour produire, postérieurement au dépôt, des pièces concernant plusieurs dossiers différents. **Un formulaire séparé doit être utilisé pour chaque dossier.**

4. Le formulaire 1038 comporte quatre feuilles, remplissant ainsi à la fois la fonction d'une lettre d'accompagnement et celle d'un accusé de réception. Trois doivent être envoyées à l'Office : l'original est versé au dossier ; le deuxième exemplaire est conservé au bureau de réception de l'OEB et le troisième est renvoyé à l'expéditeur, accompagné d'un accusé de réception. Le quatrième exemplaire est conservé dès le départ comme double par l'expéditeur.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. Il reste possible de produire en un seul envoi, postérieurement au dépôt, des pièces concernant **plusieurs** dossiers, en se servant du **formulaire 1037** (toutefois **sans** lettre d'accompagnement **ni** possibilité de signature), formulaire qui sert exclusivement d'accusé de réception. Comme par le passé, son utilisation est particulièrement indiquée en cas d'envoi, postérieurement au dépôt, de pièces qui portent déjà elles-mêmes la signature requise (par exemple réponses à des avis ou des notifications, ordres de débit, etc.).

2. S'agissant de l'utilisation du formulaire 1037, prière de se reporter au communiqué publié au JO OEB 1985, 289. ...



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Einsender / Sender / Expéditeur :

D-80298 München
 (+49-89) 2399-0
 Tx 523 656 epmu d
 Fax (+49-89) 23 99-44 65
 P.B. 5818 Patentlaan 2
 NL-2280 HV Rijswijk
 (+31-70) 340-2040
 Tx 31 651 epo nl
 Fax (+31-70) 340-3016
 D-10958 Berlin
 (+49-30) 25901-0
 Fax (+49-30) 25901-840

BEGLEITSCHREIBEN FÜR NACHGEREICHTE UNTERLAGEN / LETTER ACCOMPANYING SUBSEQUENTLY FILED ITEMS / LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT RELATIVE A DES PIECES PRODUITES POSTERIEUREMENT AU DEPOT

Die untenbezeichnete(n) Unterlage(n) wird (werden) nachgereicht zu folgender Patentanmeldung/folgendem Patent:
 The item(s) indicated below is (are) subsequently filed for the following application/patent:

La (Les) pièce(s) désignée(s) ci-après est (sont) produite(s) postérieurement au dépôt, pour la demande (le brevet) suivant(e) :

Aktenzeichen / File number / Numéro de dossier
(Nur ein Aktenzeichen pro Formblatt)
(Only one file number per form)
(Un numéro de dossier par formulaire seulement)

Zeichen des Anmelders oder Vertreters
 Applicant's or representative's reference
 Référence du demandeur ou du mandataire

Bezeichnung der Unterlagen / Description of items / Description des pièces	Bemerkungen des EPA / Comments of EPO / Remarques de l'OEB
1	
2	
3	
4	
5	

Datum / Date

Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

.....
 Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben / Please print name under signature. In case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataire(s) doit être indiquée en caractères d'imprimerie.

EINGANGSBESTÄTIGUNG / ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT / ACCUSE DE RECEPTION

Der Eingang der oben angegebenen Unterlagen wird bestätigt, falls im Feld "Bemerkungen des EPA" nicht anderweitig vermerkt. Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich (M + Datum = Einreichungsort München; H + Datum = Einreichungsort Den Haag; Datum + B = Einreichungsort Berlin).

Unless otherwise indicated in the space "Comments of EPO", receipt of the items indicated is acknowledged. Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt (M + date = Munich as place of receipt; H + date = The Hague as place of receipt; date + B = Berlin as place of receipt).

La réception des pièces susmentionnées est confirmée, sauf mention contraire à l'emplacement "Remarques de l'OEB". La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception (M + date = pièces reçues à Munich ; H + date = pièces reçues à La Haye ; date + B = pièces reçues à Berlin).

Post- und Annahmestelle / Post Room and Filing Office / Service du courrier et bureau de réception



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Einsender / Sender / Expéditeur :

✉ D-80298 München
☎ (+49-89) 2399-0
Tx 523 656 epmu d
Fax (+49-89) 23 99-44 65

✉ P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
☎ (+31-70) 340-2040
Tx 31 651 epo nl
Fax (+31-70) 340-3016

✉ D-10958 Berlin
☎ (+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

BEGLEITSCHREIBEN FÜR NACHGEREICHTE UNTERLAGEN / LETTER ACCOMPANYING SUBSEQUENTLY FILED ITEMS / LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT RELATIVE A DES PIECES PRODUITES POSTERIEUREMENT AU DEPOT

Die untenbezeichnete(n) Unterlage(n) wird (werden) nachgereicht zu folgender Patentanmeldung/folgendem Patent:
The item(s) indicated below is (are) subsequently filed for the following application/patent:

La (Les) pièce(s) désignée(s) ci-après est (sont) produite(s) postérieurement au dépôt, pour la demande (le brevet) suivant(e) :

Aktenzeichen / File number / Numéro de dossier
(Nur ein Aktenzeichen pro Formblatt)
(Only one file number per form)
(Un numéro de dossier par formulaire seulement)

Zeichen des Anmelders oder Vertreters
Applicant's or representative's reference
Référence du demandeur ou du mandataire

Bezeichnung der Unterlagen / Description of items / Description des pièces	Bemerkungen des EPA / Comments of EPO / Remarques de l'OEB
1	
2	
3	
4	
5	

Datum / Date Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or
representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben / Please print name under signature. In case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataire(s) doit être indiquée en caractères d'imprimerie.

EINGANGSBESTÄTIGUNG / ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT / ACCUSE DE RECEPTION

Der Eingang der oben angegebenen Unterlagen wird bestätigt, falls im Feld "Bemerkungen des EPA" nicht anderweitig vermerkt. Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich (M + Datum = Einreichungsort München; H + Datum = Einreichungsort Den Haag; Datum + B = Einreichungsort Berlin).

Unless otherwise indicated in the space "Comments of EPO", receipt of the items indicated is acknowledged. Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt (M + date = Munich as place of receipt; H + date = The Hague as place of receipt; date + B = Berlin as place of receipt).

La réception des pièces susmentionnées est confirmée, sauf mention contraire à l'emplacement "Remarques de l'OEB". La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception (M + date = pièces reçues à Munich ; H + date = pièces reçues à La Haye ; date + B = pièces reçues à Berlin).

Post- und Annahmestelle / Post Room and Filing Office / Service du courrier et bureau de réception



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Einsender / Sender / Expéditeur :

✉ D-80298 München
(+49-89) 2399-0
Tx 523 656 epmu d
Fax (+49-89) 23 99-44 65

✉ P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
(+31-70) 340-2040
Tx 31 651 epo nl
Fax (+31-70) 340-3016

✉ D-10958 Berlin
(+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

BEGLEITSCHREIBEN FÜR NACHGEREICHTE UNTERLAGEN / LETTER ACCOMPANYING SUBSEQUENTLY FILED ITEMS / LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT RELATIVE A DES PIECES PRODUITES POSTERIEUREMENT AU DEPOT

Die untenbezeichnete(n) Unterlage(n) wird (werden) nachgereicht zu folgender Patentanmeldung/folgendem Patent:
The item(s) indicated below is (are) subsequently filed for the following application/patent:

La (Les) pièce(s) désignée(s) ci-après est (sont) produite(s) postérieurement au dépôt, pour la demande (le brevet) suivant(e) :

Aktenzeichen / File number / Numéro de dossier
(Nur ein Aktenzeichen pro Formblatt)
(Only one file number per form)
(Un numéro de dossier par formulaire seulement)

Zeichen des Anmelders oder Vertreters
Applicant's or representative's reference
Référence du demandeur ou du mandataire

Bezeichnung der Unterlagen / Description of items / Description des pièces	Bemerkungen des EPA / Comments of EPO / Remarques de l'OEB
1	
2	
3	
4	
5	

Datum / Date

Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben / Please print name under signature. In case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataire(s) doit être indiquée en caractères d'imprimerie.

EINGANGSBESTÄTIGUNG / ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT / ACCUSE DE RECEPTION

Der Eingang der oben angegebenen Unterlagen wird bestätigt, falls im Feld "Bemerkungen des EPA" nicht anderweitig vermerkt. Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich (M + Datum = Einreichungsort München; H + Datum = Einreichungsort Den Haag; Datum + B = Einreichungsort Berlin).

Unless otherwise indicated in the space "Comments of EPO", receipt of the items indicated is acknowledged. Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt (M + date = Munich as place of receipt; H + date = The Hague as place of receipt; date + B = Berlin as place of receipt).

La réception des pièces susmentionnées est confirmée, sauf mention contraire à l'emplacement "Remarques de l'OEB". La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception (M + date = pièces reçues à Munich ; H + date = pièces reçues à La Haye ; date + B = pièces reçues à Berlin).

Post- und Annahmestelle / Post Room and Filing Office / Service du courrier et bureau de réception



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Einsender / Sender / Expéditeur :

✉ D-80298 München
(+49-89) 2399-0
Tx 523 656 epmu d
Fax (+49-89) 23 99-44 65

✉ P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
(+31-70) 340-2040
Tx 31 651 epo nl
Fax (+31-70) 340-3016

✉ D-10958 Berlin
(+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

BEGLEITSCHREIBEN FÜR NACHGERECHTE UNTERLAGEN / LETTER ACCOMPANYING SUBSEQUENTLY FILED ITEMS / LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT RELATIVE A DES PIÈCES PRODUITES POSTERIEUREMENT AU DEPOT

Die untenbezeichnete(n) Unterlage(n) wird (werden) nachgereicht zu folgender Patentanmeldung/folgendem Patent:
The item(s) indicated below is (are) subsequently filed for the following application/patent:

La (Les) pièce(s) désignée(s) ci-après est (sont) produite(s) postérieurement au dépôt, pour la demande (le brevet) suivant(e) :

Aktenzeichen / File number / Numéro de dossier
(Nur ein Aktenzeichen pro Formblatt)
(Only one file number per form)
(Un numéro de dossier par formulaire seulement)

Zeichen des Anmelders oder Vertreters
Applicant's or representative's reference
Référence du demandeur ou du mandataire

Bezeichnung der Unterlagen / Description of items / Description des pièces	Bemerkungen des EPA / Comments of EPO / Remarques de l'OEB
1	
2	
3	
4	
5	

Datum / Date Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or
representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

.....
Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben / Please print name under signature. In case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataire(s) doit être indiquée en caractères d'imprimerie.

EINGANGSBESTÄTIGUNG / ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT / ACCUSE DE RECEPTION

Der Eingang der oben angegebenen Unterlagen wird bestätigt, falls im Feld "Bemerkungen des EPA" nicht anderweitig vermerkt. Datum und Ort des Eingangs sind aus der Perforation dieser Eingangsbestätigung ersichtlich (M + Datum = Einreichungsort München; H + Datum = Einreichungsort Den Haag; Datum + B = Einreichungsort Berlin).

Unless otherwise indicated in the space "Comments of EPO", receipt of the items indicated is acknowledged. Date and place of receipt are shown by the perforation appearing on this receipt (M + date = Munich as place of receipt; H + date = The Hague as place of receipt; date + B = Berlin as place of receipt).

La réception des pièces susmentionnées est confirmée, sauf mention contraire à l'emplacement "Remarques de l'OEB". La date et le lieu de réception sont indiqués par la perforation du présent accusé de réception (M + date = pièces reçues à Munich ; H + date = pièces reçues à La Haye ; date + B = pièces reçues à Berlin).

Post- und Annahmestelle / Post Room and Filing Office / Service du courrier et bureau de réception

**Mitteilung vom 8. November 1990
über die Einführung der
Formblätter 1038 und 1037
(ABI. EPA 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. Die **nach Einreichung der europäischen Patentanmeldung** einzureichenden Schriftstücke sind, soweit es sich nicht um Anlagen handelt, vom Verfahrensbeteiligten oder seinem zugelassenen Vertreter zu **unterzeichnen** (Regel 36 (3), 61a EPU). Dokumente, wie z. B. der Prioritätsbeleg oder dessen Übersetzung, müssen deshalb mit einem **gesonderten Begleitschreiben** oder zumindest einem Vermerk auf dem Dokument selbst, daß es an das Europäische Patentamt gerichtet ist, jeweils mit der ordnungsgemäßen **Unterschrift einer zum Handeln vor dem EPA berechtigten Person** (vgl. Art. 133 EPÜ) eingereicht werden. Dies gilt beispielsweise auch, wenn der Vertreter eine Erfindernennung nachreicht, die von einem Anmelder unterzeichnet worden ist, der weder Wohnsitz noch Sitz in einem Vertragsstaat hat (s. Richtlinien für die Prüfung A-IX, 3.1).

2. ...

3. Mit Hilfe des neuen Formblatts 1038 können Unterlagen zu jeweils **einer** europäischen Patentanmeldung/**einem** europäischen Patent nachgereicht werden. Da das Original von Form 1038 das Begleitschreiben für nachgereichte Unterlagen darstellt und deshalb Aktenbestandteil wird, ist es nicht möglich, mit diesem Vordruck Unterlagen zu mehreren Akten nachzureichen. **Für jede Akte muß ein gesondertes Formblatt benützt werden.**

4. Form 1038 ist als Vierfach-Satz konzipiert. Damit erfüllt es sowohl die Funktion eines Begleitschreibens als auch die einer Eingangsbestätigung. Drei Exemplare sollen beim Amt eingereicht werden. Das Original gelangt zur Akte, das zweite Exemplar verbleibt bei der Sammlung der Annahmestelle des EPA, und das dritte Exemplar geht mit einer Eingangsbestätigung versehen an den Einreicher zurück. Das vierte Exemplar verbleibt von vornherein als Zwischenkopie beim Einreicher.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. Nach wie vor möglich bleibt die gleichzeitige Nachreichung von Unterlagen (allerdings **ohne** Begleitschreiben und **ohne** Unterschriftsmöglichkeit) zu **mehreren** Anmeldungsakten mit Hilfe des **Form 1037**. Form 1037 dient ausschließlich als Eingangsbestätigung. Seine Verwendung ist wie bisher besonders dann zu empfehlen, wenn Schriftstücke nachgereicht werden, die bereits selbst die erforderliche Unterschrift tragen (z. B. Erwiderungen auf Bescheide und Mitteilungen, Abbuchungsaufträge usw.).

2. Wegen der Benützung des Formblatts 1037 wird auf die entsprechende Veröffentlichung in ABI. EPA 1985, 289 verwiesen. ...

**Notice dated 8 November 1990
concerning the introduction of
Forms 1038 and 1037
(OJ EPO 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. Documents, other than annexes, to be **filed after filing of the European patent application** must be **signed** by the party concerned or his authorised representative (Rules 36(3) and 61a EPC). Those such as the priority document or translation thereof must consequently be filed with a **separate covering letter**, or at least a note on the document itself addressing it to the European Patent Office, in each case duly **signed by a person authorised to act before the EPO** (cf. Article 133 EPC). This also applies if, for example, a representative subsequently files the designation of the inventor signed by an applicant having neither residence nor principal place of business in a Contracting State (see Guidelines for Examination A-IX, 3.1).

2. ...

3. With this new Form 1038 items relating to **one** European patent application or to **one** European patent can be subsequently filed. As the top copy of Form 1038 represents the covering letter for such items and thus becomes part of the file it cannot be used for subsequent filing of documents relating to more than one file. **Separate forms must be used.**

4. Form 1038 is in four copies, three of which are to be sent to the Office. This allows the form to serve as both a covering letter and acknowledgement of receipt. The top copy goes into the file, the second copy is retained by the EPO's Receiving Section and the third is returned to the sender stamped with an acknowledgement of receipt. In the meantime the sender retains the fourth copy.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. It still remains possible by using **Form 1037** (but **without** accompanying letter and **without** signature) to file subsequently items at the same time that relate to **several** applications. Form 1037 is only an acknowledgement. Its use continues to be particularly recommended for subsequent filing of documents already bearing the required signature (e.g. replies to communications, debit orders, etc.).

2. Please refer to the Notice on this subject published in OJ EPO 1985, 289. ...

**Communiqué en date du
8 novembre 1990, concernant l'introduction des formulaires 1038 et 1037
(JO OEB 1991, 64)**

A. EPA/EPO/OEB Form 1038

1. A l'exclusion des pièces annexes, les documents **postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen** doivent être **signés** par l'intéressé ou son mandataire agréé (règles 36(3) et 61bis CBE). Il y a lieu de joindre aux documents produits, par exemple le document de priorité ou sa traduction, une **lettre d'accompagnement séparée** signalant qu'ils sont adressés à l'OEB, ou tout au moins d'en faire mention par écrit à même ces documents ; cette lettre ou cette mention doit être dûment **signée par une personne habilitée à agir devant l'OEB** (cf. art. 133 CBE). Ceci vaut par exemple également pour le dépôt ultérieur, par le mandataire, de la désignation de l'inventeur lorsque celle-ci porte la signature d'un demandeur qui n'a ni domicile ni siège sur le territoire de l'un des Etats contractants (cf. Directives relatives à l'examen, A-IX, 3.1).

2. ...

3. Ce nouveau formulaire 1038 peut être utilisé pour produire, postérieurement au dépôt, des pièces afférentes à **une seule** demande de brevet européen ou à **un seul** brevet européen. Vu que l'original du formulaire 1038 constitue la lettre d'accompagnement relative à des pièces produites postérieurement au dépôt et qu'il est donc versé au dossier, il n'est pas possible d'utiliser cet imprimé pour produire, postérieurement au dépôt, des pièces concernant plusieurs dossiers différents. **Un formulaire séparé doit être utilisé pour chaque dossier.**

4. Le formulaire 1038 comporte quatre feuilles, remplissant ainsi à la fois la fonction d'une lettre d'accompagnement et celle d'un accusé de réception. Trois doivent être envoyées à l'Office : l'original est versé au dossier ; le deuxième exemplaire est conservé au bureau de réception de l'OEB et le troisième est renvoyé à l'expéditeur, accompagné d'un accusé de réception. Le quatrième exemplaire est conservé dès le départ comme double par l'expéditeur.

B. EPA/EPO/OEB Form 1037

1. Il reste possible de produire en un seul envoi, postérieurement au dépôt, des pièces concernant **plusieurs** dossiers, en se servant du **formulaire 1037** (toutefois **sans** lettre d'accompagnement **ni** possibilité de signature), formulaire qui sert exclusivement d'accusé de réception. Comme par le passé, son utilisation est particulièrement indiquée en cas d'envoi, postérieurement au dépôt, de pièces qui portent déjà elles-mêmes la signature requise (par exemple réponses à des avis ou des notifications, ordres de débit, etc.).

2. S'agissant de l'utilisation du formulaire 1037, prière de se reporter au communiqué publié au JO OEB 1985, 289. ...